SSS SIEDLE



LEDS 600-0

Produktinformation
LED-Spot

Product information
LED spot

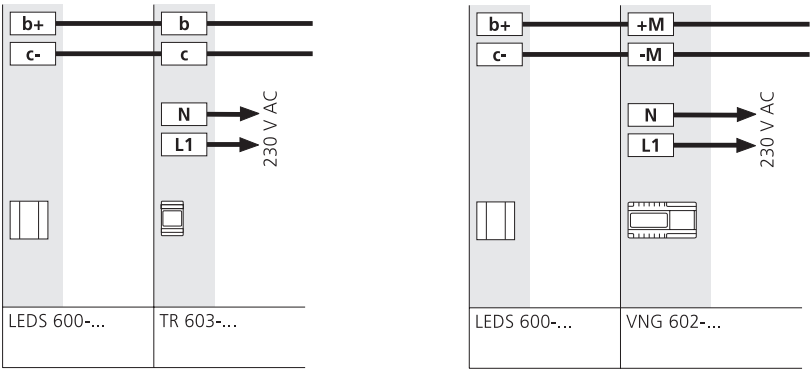
Information produit
Spot à LED

Opuscolo informativo sul prodotto
LED-Spot

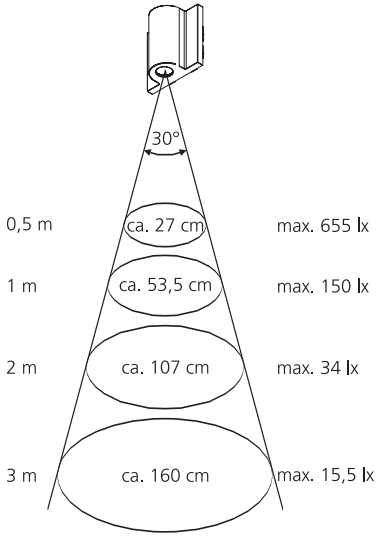
Productinformatie
LED-spot

Produktinformation
LED-spot

Produktinformation
LED-spot


b+
c-
b
c
N
L1
230 V AC
LEDS 600-...
TR 603-...
b+
c-
+M
-M
N
L1
230 V AC
LEDS 600-...
VNG 602-...

1


30°
0,5 m
ca. 27 cm
max. 655 lx
1 m
ca. 53,5 cm
max. 150 lx
2 m
ca. 107 cm
max. 34 lx
3 m
ca. 160 cm
max. 15,5 lx

2

Anwendung
Der LED-Spot LEDS 600-... mit energiesparendem LED-Leuchtmittel kann innerhalb der Siedle Vario 611 Familie als Orientierungslicht oder punktuelle Beleuchtung eingesetzt werden. Das LED-Leuchtmittel hat einen Öffnungswinkel von ca. 30° die Leistung beträgt ca. 3 W. Der Anschluss des LEDS 600-... erfolgt über den beiliegenden Klemmblock.

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

Elektrostatische Aufladung



Durch elektrostatische Aufladung kann bei direktem Kontakt mit der Leiterplatte das Gerät zerstört werden. Vermeiden Sie daher ein direktes Berühren der Leiterplatte.

Lieferumfang
- LED-Spot LEDS 600-0
- Klemmblock LEDS 600-0
- diese Produktinformation

Installation
1 *Flachbandkabel mit Stecker an der Kombiklemme stecken und Versorgungsspannung anschließen. Je nach Versorgungsspannung sind die max. möglichen Reichweiten zu beachten.*
- Versorgung 12 V AC max. 130 m bei 0,8 mm Aderndurchmesser, z. B. mit TR 603-0
- Versorgung 30 V DC max. 600 m bei 0,8 mm Aderndurchmesser, z. B. VNG 602-0
- Versorgung 20 V DC max. 200 m bei 0,8 mm Aderndurchmesser

Klemmenbelegung	
b+	Versorgungsspannung
c-	12 V AC oder 20–30 V DC

Service
2 *Angabe der Helligkeit (Lux) abhängig von der Entfernung.*

Technische Daten
Betriebsspannung: 12 V AC oder 20–30 V DC
Betriebsstrom: max. 500 mA oder max. 150 mA
Farbtemperatur: 6000 K
Lichtstärke: 5134 cd/klm
Lichtstrom: 28 lm
Schutzart: IP 54
Umgebungstemperatur: –20 °C bis +55 °C
Abmessungen (mm) B x H x T: 99 x 99 x 62

English

Application
The LED spot LEDS 600-... with energy-saving LED lamp can be used as part of the Siedle Vario 611 family as an orientation light or for spot lighting. The LED lamp has an aperture angle of around 30° and an output of appr. 3 W.
The LEDS 600-... is connected using the supplied terminal block.

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Electrostatic charging



As a result of electrostatic charging, direct contact with the circuit board can result in destruction of the device. Direct contact with the circuit board must therefore be avoided.

Scope of delivery
- LED spot LEDS 600-0
- Terminal block LEDS 600-0
- This product information

Installation
1 *Insert the ribbon cable with plug at the combination terminal and connect the supply voltage. The maximum possible ranges must be observed depending on the supply voltage.*
- Power supply 12 V AC max. 130 m with a 0.8 mm core diameter e.g. with TR 603-0
- Power supply 30 V DC max. 600 m with a 0.8 mm core diameter e.g. VNG 602-0
- Power supply 20 V DC max. 200 m with a 0.8 mm core diameter

Terminal assignment	
b+	power supply
c-	12 V AC or 20–30 V DC

Servicing
2 *Brightness specification (Lux) depends on the distance.*

Specifications
Operating voltage: 12 V AC or 20–30 V DC
Operating current: max. 500 mA or max. 150 mA
Colour temperature: 6000 K
Light intensity: 5134 cd/klm
Luminous flux: 28 lm
Protection system: IP 54
Ambient temperature: –20 °C to +55 °C
Dimensions (mm) W x H x D: 99 x 99 x 62

Français

Application
Le spot à LED LEDS 600-..., avec lampe à LED à économie d'énergie, peut être utilisé dans la famille Siedle Vario 611 en tant que lampe d'orientation ou en tant qu'éclairage ponctuel. La lampe à LED a un angle d'ouverture de 30° environ et sa puissance est de 3 W.
Le raccordement du LEDS 600-... s'effectue par l'intermédiaire du bornier joint.

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Charge électrostatique



La charge électrostatique peut détruire l'appareil en cas de contact direct avec la carte de circuits imprimés. Evitez par conséquent tout contact direct avec la carte de circuits imprimés.

Etendue de la fourniture
- Spot à LED LEDS 600-0
- Bornier LEDS 600-0
- la présente information produit

Installation
1 *Emboîter le câble plat avec prise mâle sur la borne combinée et raccorder la tension d'alimentation. En fonction de la tension d'alimentation, les portées max. possibles doivent être respectées.*
- Alimentation 12 V CA max. 130 m dans le cas d'un diamètre de fil de 0,8 mm, p. ex. avec TR 603-0
- Alimentation 30 V CC max. 600 m dans le cas d'un diamètre de fil de 0,8 mm, p. ex. VNG 602-0
- Alimentation 20 V CC max. 200 m dans le cas d'un diamètre de fil de 0,8 mm

Implantation des bornes	
b+	Tension d'alimentation
c-	12 V CA ou 20–30 V CC

Service
2 *Indication de la luminosité (Lux) en fonction de la distance.*

Caractéristiques techniques
Tension d'entrée : 12 V AC ou 20–30 V DC
Courant de service : max. 500 mA ou max. 150 mA
Température de couleur : 6000 K
Intensité lumineuse : 5134 cd/klm
Flux lumineux : 28 lm
Indice de protection : IP 54
Température ambiante : –20 °C à +55 °C
Dimensions (mm) l x H x P : 99 x 99 x 62

Modo d'uso
Lo spot LED LEDS 600-... con lampada LED a risparmio energetico all'interno della famiglia Siedle Vario 611 può essere utilizzato come luce di orientamento o illuminazione puntiforme. La lampada LED presenta un angolo di apertura di circa 30° e una potenza di circa 3 W.
Il collegamento del LEDS 600-... avviene tramite il blocco di connessione in dotazione.

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Carica elettrostatica



In caso di contatto diretto con il circuito stampato, l'apparecchio può subire danni irreparabili a causa della carica elettrostatica. Evitare quindi di toccare direttamente il circuito stampato.

Kit di fornitura
- Spot LED LEDS 600-0
- Blocco di connessione LEDS 600-0
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Installazione
1 *Inserire 1 nastro piatto con connettore sul blocco di connessione e collegare la tensione di alimentazione. Devono essere rispettati i raggi d'azione massimi ammessi in funzione della tensione di alimentazione.*
- Alimentazione 12 V AC max. 130 m con diametro dei fili di 0,8 mm, ad es. con TR 603-0
- Alimentazione 30 V DC max. 600 m con diametro dei fili di 0,8 mm,ad es. VNG 602-0
- Alimentazione 20 V DC max. 200 m con diametro dei fili di 0,8 mm

Assegnazione dei morsetti	
b+	Tensione di alimentazione
c-	12 V AC o 20-30 V DC

Assistenza
2 *Dati della luminosità (Lux) in funzione della distanza.*

Dati tecnici
Tensione d'esercizio: 12 V AC o 20–30 V DC
Corrente d'esercizio: max. 500 mA o max. 150 mA
Temperatura dei colori: 6000 K
L'effluvio di luce: 5134 cd/klm
L'effluvio di luce: 28 lm
Classe di protezione: IP 54
Temperatura ambiente: da –20 °C a +55 °C
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.: 99 x 99 x 62

Nederlands

Toepassing
De LED-spot LEDS 600-... met energiebesparend LED-verlichtingsmiddel kan binnen de Siedle Vario 611 familie als oriëntatielicht of punctuele verlichting worden ingezet. Het LED-verlichtingsmiddel heeft een openingshoek van ca. 30° het vermogen bedraagt ca. 3 W.
De aansluiting van de LED 600-... geschiedt via het meegeleverde klemmenblok.

Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Elektrostatische lading



Door elektrostatische lading kan bij een direct contact met de printplaat het apparaat worden vernietigd. Vermijdt u daarom het direct aanraken van de printplaat.

Leveringsomvang
- LED-spot LEDS 600-0
- klemmenblok LEDS 600-0
- deze productinformatie

Installatie
1 *Vlakbandkabel met stekker aan de combiklem steken en verzor-gingsspanning aansluiten. Afhankelijk van de verzorginsspanning dient te worden rekening gehouden met de max. mogelijke reikwijdten.*
- Verzorging 12 V AC max. 130 m bij 0,8 mm aderdoorsnede, bijv. met TR 603-0
- Verzorging 30 V DC max. 600 m bij 0,8 mm aderdoorsnede, bijv. VNG 602-0
- Verzorging 20 V DC max. 200 m bij 0,8 mm aderdoorsnede

Klemmenindeling	
b+	verzorgingsspanning
c-	12 V AC of 20-30 V DC

Service
2 *Opgave van de helderheid (Lux) afhankelijk van de afstand.*

Technische gegevens
Gebruiksspanning: 12 V AC of 20–30 V DC
Gebruiksstroom: max. 500 mA of max. 150 mA
Kleurtemperatuur: 6000 K
Lichtsterkte: 5134 cd/klm
Lichtstroom: 28 lm
Beschermingsklasse: IP 54
Omgevingstemperatuur: –20 °C tot +55 °C
Afmetingen (mm) B x H x D: 99 x 99 x 62

Dansk

Anvendelse
Lysdiodespot LEDS 600-... med strømbesparende lysdiodepære kan på Siedle Vario 611-enhederne anvendes som orienterings- eller punktbelysning. Lysdiodepærens udstrålingsvinkel er ca. 30° og effekten ca. 3 W.
LEDS 600-... tilsluttes ved hjælp af den medfølgende klemblok.

Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Elektrostatisk opladning



Elektrostatisk opladning kan ødelægge enheden ved direkte kontakt med printpladen. Undgå derfor direkte berøring af printpladen.

Leveringsomfang
- Lysdiodespot LEDS 600-0
- Klemblok LEDS 600-0
- Denne produktinformation

Installation
1 *Slut fladbåndskablets stik til kombiklemmen, og tilslut forsyningsspænding. Vær opmærksom på de maks. mulige rækkevidder ved varierende forsyningsspændingsværdier.*
- Ved 12 V AC-forsyning maks. 130 m ved 0,8 mm tråddiameter, f.eks. med TR 603-0
- Ved 30 V DC-forsyning maks. 600 m ved 0,8 mm tråddiameter, f.eks. VNG 602-0
- Ved 20 V DC-forsyning maks. 200 m ved 0,8 mm tråddiameter

Klemmebestykning	
b+	Forsyningsspænding
c-	12 V AC eller 20-30 V DC

Service
2 *Indstil lysstyrken (lux) afhængigt af afstanden.*

Tekniske data
Driftsspænding: 12 V AC eller 20–30 V DC
Driftsstrøm: maks. 500 mA eller maks. 150 mA
Farvetemperatur: 6000 K
Lysstyrke: 5134 cd/klm
Lysstrøm: 28 lm
Kapslingsklasse: IP 54
Omgivelsestemperatur: –20 °C til +55 °C
Mål (mm) b x h x d: 99 x 99 x 62

Användning
LED-spot LEDS 600-... med energisparande LED-lampa kan användas i Siedle Vario 611 familjen som orienteringsljus eller som punktbelysning. LED-lampan har en öppningsvinkel på ca 30°, effekten uppgår till ca 3 W. Anslutningen av LEDS 600-... sker via den bifogade inkopplingsplinten.

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Elektrostatisk laddning



När elektrostatisk laddning kommer direkt i kontakt med kretskortet, kan apparaten förstöras. Undvik därför att direkt beröra kretskortet.

Leveransomfång
- LED-spot LEDS 600-0
- Inkopplingsplint LEDS 600-0
- Denna produktinformation

Installation
1 *Anslut flatbandskabeln med stickkontakten till kombiklämman och anslut försörjningsspänningen. Observera att de max. möjliga räckvidderna beror på försörjningsspänningen.*
- Försörjning 12 V AC max. 130 m vid en ledardiameter på 0,8 mm, t.ex. med TR 603-0
- Försörjning 30 V DC max. 600 m vid en ledardiameter på 0,8 mm, t.ex. VNG 602-0
- Försörjning 20 V DC max. 200 m vid en ledardiameter på 0,8 mm

Klämtilldelning	
b+	Försörjningsspänning
c-	12 V AC eller 20-30 V DC

Service
2 *Uppgiften om ljusstyrkan (lux) beror på avståndet.*

Tekniska data
Driftsspänning: 12 V AC eller 20–30 V DC
Driftsström: max. 500 mA eller max. 150 mA
Färgtemperatur: 6000 K
Ljusstyrka: 5134 cd/klm
Ljusström: 28 lm
Skyddstyp: IP 54
Omgivningstemperatur: –20 °C till +55 °C
Mått (mm) B X H X D: 99 x 99 x 62

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2007/08.13
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/036608

